

DIN EN 1983

DIN

ICS 23.060.20

Ersatz für
DIN 3357-2:1981-12 und
DIN 3357-3:1981-12;
teilweiser Ersatz für
DIN 3357-1:1989-10

**Industriearmaturen –
Kugelhähne aus Stahl;
Deutsche Fassung EN 1983:2006**

Industrial valves –
Steel ball valves;
German version EN 1983:2006

Robinetterie industrielle –
Robinets à tournant sphérique en acier;
Version allemande EN 1983:2006

Gesamtumfang 19 Seiten

Normenausschuss Armaturen (NAA) im DIN

Nationales Vorwort

Diese Europäische Norm wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 69 „Industriearmaturen“, dessen Sekretariat vom AFNOR (Frankreich) gehalten wird, unter deutscher Mitwirkung erstellt.

Für die deutsche Mitarbeit ist der Arbeitsausschuss NAA-69/5 „Hähne“ im Normenausschuss Armaturen (NAA) verantwortlich.

Änderungen

Gegenüber DIN 3357-1:1989-10, DIN 3357-2:1981-12 und DIN 3357-3:1981-12 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Gehäusewerkstoffe sind aus EN 1503-1 auszuwählen, die Auswahl kann jedoch durch eine Druck/Temperatur-Zuordnung des Dichtwerkstoffes eingeschränkt sein.
- b) Die in DIN 3357-2 und DIN 3357-3 aufgeführten Baulängen für Gewinde- und Anschweißenden sind nicht in der Norm enthalten.
- c) Die Mindestmaße für die lichte Weite für den vollen und reduzierten Durchgang wurden geändert.
- d) Angaben zur Auslegung des Betätigungselementes wurden neu in die Norm aufgenommen.
- e) Ein informativer Anhang ZA wurde aufgenommen, in dem die Abschnitte dieser Norm, die grundlegende Anforderungen der EU-Richtlinie 97/23/EG (DGRL) betreffen, aufgeführt sind.

Frühere Ausgaben

DIN 3357-1: 1981-12, 1982-08, 1989-10

DIN 3357-2: 1981-12

DIN 3357-3: 1981-12

Deutsche Fassung

Industriearmaturen - Kugelhähne aus Stahl

Industrial valves - Steel ball valves

Robinetterie industrielle - Robinets à tournant sphérique en
acier

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 23. März 2006 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel

Inhalt

Seite

Vorwort	3
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Begriffe	5
4 Anforderungen	6
4.1 Konstruktion	6
4.2 Funktionsmerkmale	11
5 Prüfungen	12
6 Konformitätserklärung	12
7 Bezeichnung	12
8 Kennzeichnung und Vorbereitung für Lagerung und Versand	13
8.1 Kennzeichnung	13
8.2 Zusätzliche Kennzeichnung	13
8.3 Wegfall von Gehäuse-Kennzeichnung	13
8.4 Vorbereitung für Lagerung und Versand	13
Anhang A (normativ) Antistatische Ausführung	14
Anhang B (informativ) Bestellangaben	15
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EG-Richtlinie 97/23/EG (DGRL)	16
Literaturhinweise	17

Vorwort

Dieses Dokument (EN 1983:2006) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 69 „Industriearmaturen“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom AFNOR gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis November 2006, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis November 2006 zurückgezogen werden.

Dieses Dokument wurde unter einem Mandat erarbeitet, das die Europäische Kommission und die Europäische Freihandelszone dem CEN erteilt haben, und unterstützt grundlegende Anforderungen der EU-Richtlinie(n).

Zusammenhang mit EU-Richtlinien siehe informativen Anhang ZA, der Bestandteil dieses Dokuments ist.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

1 Anwendungsbereich

Diese Europäische Norm legt die Anforderungen an industrielle Kugelhähne aus Stahl mit Flansch-, Gewinde-, Schweißmuffen- oder Anschweißenden fest.

Der Bereich der Nennweiten ist:

- DN 4; DN 6; DN 8; DN 10; DN 15; DN 20; DN 25; DN 32; DN 40; DN 50; DN 65; DN 80; DN 100; DN 125; DN 150; DN 200; DN 250; DN 300; DN 350; DN 400; DN 450; DN 500; DN 550; DN 600; DN 650; DN 700; DN 750; DN 800; DN 850; DN 900.

Die PN- und Class-Bereiche sind:

- PN 6; PN 10; PN 16; PN 25; PN 40; PN 63; PN 100;
- Class 150; Class 300; Class 600; Class 900; Class 1 500; Class 2 500; Class 4 500.

Diese Europäische Norm gilt für Kugelhähne aus Stahl, die vorwiegend für industrielle und allgemeine Anwendungsfälle verwendet werden. Sie können jedoch auch für andere Anwendungsfälle verwendet werden, sofern die Anforderungen der jeweiligen Gebrauchstauglichkeitsnorm eingehalten werden.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden zitierten Dokumente sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

EN 19:2002, *Industriearmaturen — Kennzeichnung von Armaturen aus Metall*

prEN 558¹⁾, *Industriearmaturen — Baulängen von Armaturen aus Metall zum Einbau in Rohrleitungen mit Flanschen — Nach PN und Class bezeichnete Armaturen*

EN 736-1:1995, *Armaturen — Terminologie — Teil 1: Definition der Grundbauarten*

EN 736-2:1997, *Armaturen — Terminologie — Teil 2: Definition der Armaturenteile*

EN 736-3:1999, *Armaturen — Terminologie — Teil 3: Definition von Begriffen*

EN 1092-1, *Flansche und ihre Verbindungen — Runde Flansche für Rohre, Armaturen, Formstücke und Zubehörteile, nach PN bezeichnet — Teil 1: Stahlflansche*

EN 1503-1, *Armaturen — Werkstoffe für Gehäuse, Oberteile und Deckel — Teil 1: Stähle, die in Europäischen Normen festgelegt sind*

EN 1503-2, *Armaturen — Werkstoffe für Gehäuse, Oberteile und Deckel — Teil 2: Stähle, die in Europäischen Normen nicht festgelegt sind*

EN 1515-1, *Flansche und ihre Verbindungen — Schrauben und Muttern — Teil 1: Auswahl von Schrauben und Muttern*

EN 1515-2, *Flansche und ihre Verbindungen — Schrauben und Muttern — Teil 2: Klassifizierung von Schraubenwerkstoffen für Stahlflansche, nach PN bezeichnet*

EN 1759-1, *Flansche und ihre Verbindungen — Runde Flansche für Rohre, Armaturen, Formstücke und Zubehörteile, nach Class bezeichnet — Teil 1: Stahlflansche, NPS ½ bis 24*

1) In Vorbereitung